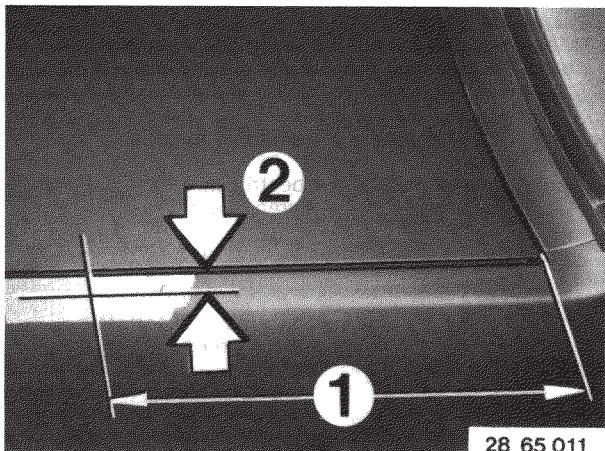




Einbausatz  
Installation Kit  
Kid de montage  
Serie di montaggio  
Conjunto de adaptación:  
Inbouwset  
Monteringssats:

Automatic-Antenne hinten, BMW 5er-Reihe E 28  
for rear-mounting automatic-antenna BMW "5" Series E 28  
pour antenne automatique à l'arrière, BMW série 5 E 28  
Antenna automatica posteriore BMW Serie 5 E 28  
Antena trasera automática, BMW serie 5 E 28  
automatische antenne achteraan, BMW 5-serie E 28  
Bakvagnmonterad Automatic-Antenn, BMW: Serie 5, E 28



28 65 011

#### Einbau hinten rechts:

Batterie am Minuspol abklemmen.

Um eine Beschädigung des Lackes durch Bohrspäne zu vermeiden und eine bessere Anzeichnungsmöglichkeit für die Bohrung zu bekommen, Kreppband im Bereich der Bohrung anbringen.

Bohrung anzeichnen.

Maß 1 = 427 mm

Maß 2 = 15 mm

#### Rear installation, right-hand side

Disconnect battery cable from negative battery terminal.

To prevent damage to body finish by swarf and to identify the mounting hole location, cover the surrounding area with masking tape, then mark the hole with a scriber.

Distance 1 = 427 mm (16.8 in)

Distance 2 = 15 mm (0.6 in)

#### Montage à l'arrière à droite:

Débrancher le pôle moins de la batterie.

Pour éviter l'endommagement de la peinture par les bavures de perçage et pour faciliter le traçage du trou, coller un ruban crêpe dans la zone du trou. Marquer le centre du trou.

Cote 1 = 427 mm

Cote 2 = 15 mm

#### Montaggio nella parte posteriore destra della vettura:

staccare il cavo negativo dalla batteria.

Per evitare che i trucioli della trapanatura danneggino la vernice, e per poter meglio segnare il contorno del foro, applicare nella zona relativa del nastro crespatto.

Segnare il punto di foratura.

Misura 1 = 427 mm

Misura 2 = 15 mm

#### Incorporación trasera, lado derecho:

Desconectar el terminal negativo de la batería.

Para evitar que las virutas del taladrado dañen la pintura, y para tener una mejor posibilidad de trazar los sitios a taladrar, hay que pegar cinta crepé en la zona del taladro.

Trazar el sitio a taladrar.

Medida 1 = 427 mm

Medida 2 = 15 mm

#### Montage rechts achteraan:

Accu van de minpool afklemmen.

Om beschadiging van de lak door boorspanen te vermijden en het boorgat beter af te kunnen tekenen brengt men crêpepapier rond het gat aan. Nu kan men de boring aftekenen.

Maat 1 = 427 mm

Maat 2 = 15 mm

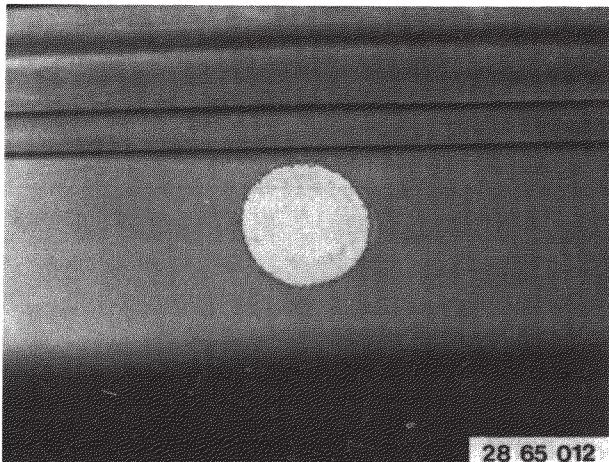
#### Montering till höger i bakvagnen:

Tag loss batteriet vid minus-polen.

För att undvika skadegörelse på lacken genom borrspän och för att uppnå bättre märkningsmöjlighet för borrhålet bör man sätta på ett kräppband inom området för borrhålet.

Mått 1 = 427 mm

Mått 2 = 15 mm



Schnittpunkt körnern und Bohrung von  $\varnothing = 22$  mm anbringen.

Kreppband entfernen.

Bohrung entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.

Bohrspäne vom Kofferraumboden entfernen, Rostgefahr!

Mark intersection with a center punch and drill a hole of 22 mm (0.87 in) diameter.

Pull off the masking tape.

Remove burrs and coat bare metal surface of drill hole with zinc primer.

Carefully remove swarf from trunk compartment to avoid rust spots.

Donner un coup de pointeau au point d'intersection et percer le trou de  $\varnothing 22$  mm.

Enlever le ruban crêpe.

Ebavurer le trou et le peindre à la peinture de poussière de zinc.

Nettoyer le fond du coffre pour enlever les copeaux de perçage, risque de corrosion.

Bulinare il punto d'intersezione e praticare un foro di  $\varnothing = 22$  mm.

Togliere il nastro crespato.

Sbavare il foro e spalmarlo di vernice a polvere di zinco.

Togliere dal bagagliaio i trucioli metallici: pericolo di ruggine!

Granetear el punto de intersección y practicar un taladro de 22 mm de diámetro.

Retirar la cinta crepé.

Desbarbar el taladro y aplicarle pintura de polvo de cinc.

Retirar las virutas del piso del maletero; encierran riesgo de corrosión.

Snijpunt centeren en boring van  $\varnothing = 22$  mm aanbrengen.

Crêpepapier verwijderen.

Boring ontbramen en met zinkstofverf bestrijken.

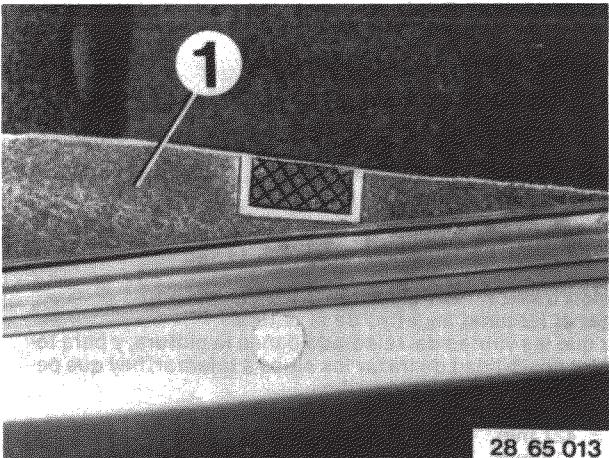
Boorspanen uit de kofferraumte verwijderen, roestgevaar.

Skärningspunkten utmärks med körnslag och ett borrhål med 22 mm  $\varnothing$  utförs.

Avlägsna kräppbandet.

Avgrada borrhålet och bestryk detsamma med zinkstoftsfärg.

Avlägsna borrspänen från bagagerumsgolvet med hänsyn till risken för rostning.



Verkleidung (1) im Bereich der Bohrung ausschneiden.

Cut out trunk compartment lining around the drilled hole.

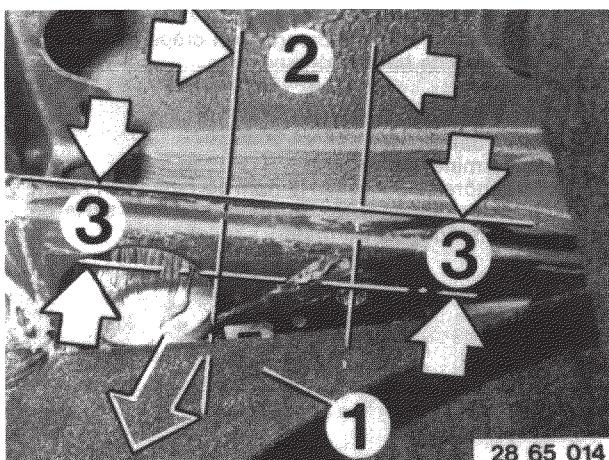
Découper l'habillage dans la zone du trou.

Ritagliare il rivestimento nella zona del foro.

Recortar el revestimiento (1) en la zona del taladro.

Bekleding bij de boring uitsnijden.

Klipp ut maskeringen inom området för borrhålet.



Verkleidung (1) abziehen.

Bohrung anzeichnen und auf  $\varnothing = 6,5$  mm aufbohren.

Bohrung mit Zinkstaubfarbe bestreichen.

Bohrspäne vom Kofferraumboden entfernen, Rostgefahr!

Maß 2 = 50 mm

Maß 3 = 30 mm

Remove lining (1). Mark the drill hole with a center punch and widen the hole to 6.5 mm (0.25 in) diameter. Coat bare metal surface of drill hole with zinc primer.

Remove swarf from trunk compartment.

Distance 2 = 50 mm (2 in)

Distance 3 = 30 mm (1.2 in)

Décoller l'habillage (1).

Marquer le centre du trou et le percer au  $\varnothing 6,5$  mm. Enduire le trou de peinture à la poussière de zinc. Nettoyer le fond du coffre pour enlever les copeaux de perçage, risque de corrosion.

Cote 2 = 50 mm

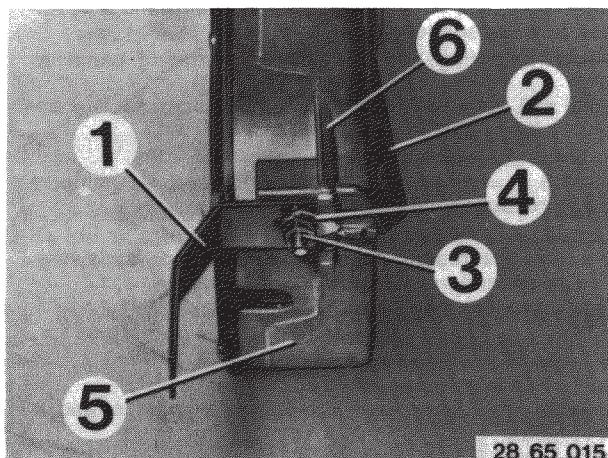
Cote 3 = 30 mm

Sfilare il rivestimento (1). Segnare il punto di foratura e praticare un foro di  $\varnothing = 6,5$  mm. Spalmare il foro di vernice a polvere di zinco. Togliere dal bagagliaio i trucioli metallici: pericolo di ruggine! Misura 2 = 50 mm, Misura 3 = 30 mm

Desprender el revestimiento (1). Marcar el taladro y ensancharlo al diámetro de 6,5 mm. Aplicar pintura de polvo de cinc al taladro. Retirar las virutas del piso del maletero; encierran el riesgo de corrosión. Medida 2 = 50 mm, Medida 3 = 30 mm

Bekleding (1) eraf trekken. Boring aftekenen en tot  $\varnothing = 6,5$  mm opboren. Boring met zinkstofverf bestrijken. Boorspanen uit de kofferraumte verwijderen, roestgevaar. Maat 2 = 50 mm, Maat 3 = 30 mm

Drag av maskeringen (1). Ritsa för borrhålet och borra upp borrhålet med 6,5 mm ø. Bestryk borrhålet med zinkstoftsfärg. Avlägsna borrhålet ur bagagerumsbotten med hänsyn till risken för rostbildning. Mått 2 = 50 mm, Mått 3 = 30 mm



Antennenhalter (1) und Massekabel (2) mit Mutter (3) und Zahnscheibe (4) an Antenne (5) befestigen.

Antennenhalter (1) zu Gußrippe (6) der Automatikantenne bündig montieren.

Attach mounting bracket (1) and ground/earth cable (2) to antenna (5) with nut (3) and lockwasher (4).

Mount antenna bracket (1) flush with cast fin (6) of the automatic antenna.

Fixer à l'antenne (5) le support d'antenne (1) et le câble de masse (2) au moyen de l'écrou (3) et de la rondelle crantée (4). Monter le support d'antenne (1) de manière qu'il soit à ras de la nervure de coulée (6) de l'antenne automatique.

Fissare il supporto dell'antenna (1) ed il cavo di massa (2), mediante il dado (3) e la rosetta dentata (4), all'antenna (5). Montare il supporto dell'antenna (1) ben allineato alla nervatura in fusione (1) presente sull'antenna automatica.

Fijar el soporte de antena (1) y cable de masa (2) con la tuerca (3) y arandela dentada (4) a la antena (5).

Montar el soporte (1) al ras hacia la costilla de fundición (6) de la antena automática.

Antennehouder (1) en massakabel (2) met moer (3) en getande schijf (4) aan antenne (5) bevestigen.

Antennehouder (1) met de aangegoten rib (6) van de automatische antenne afsnijdend monteren.

Infäst antennhållaren (1) och jordningskabeln (2) med muttern (3) och tandade brickan (4) vid antennen (5). Montera antennhållaren (1) med fast anliggning mot gjutribban (6) på automatic-antennen.

Antenne einbauen.

Einbaureihenfolge der Teile beachten.

1 = Mutter, 2 = Paßstück, 3 = Dichtunterlage, 4 = Seitenwand hinten rechts, 5 = Dichtring, 6 = Messerring, 7 = Antenne

Install antenna in the following sequence:

1 = nut, 2 = fitting, 3 = rubber washer, 4 = right rear side panel, 5 = rubber gasket, 6 = self-locking spacer, 7 = antenna

Monter l'antenne.

Veiller au bon ordre de montage des éléments

1 = écrou, 2 = pièce d'adaptation, 3 = joint, 4 = aile arrière droite, 5 = bague d'étanchéité, 6 = anneau de laiton, 7 = antenne

Montare l'antenna.

Osservare l'ordine di montaggio dei pezzi.

1 = dado, 2 = spessore preformato, 3 = rondella ermetizzante, 4 = parafango posteriore destro, 5 = anello di tenuta, 6 = anello tagliente, 7 = antenna

Incorporar la antena.

Obsérvese el orden de montaje de las piezas:

1 = Tuerca, 2 = Pieza de ajuste, 3 = Base de junta, 4 = Panel lateral trasero derecho, 5 = Anillo obturador, 6 = Anillo con filo, 7 = Antena

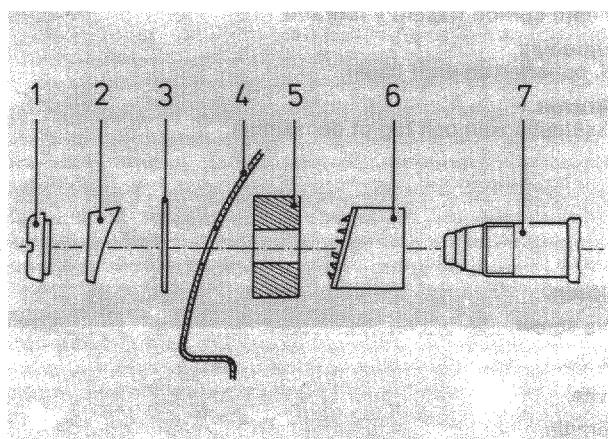
Antenne monteren.

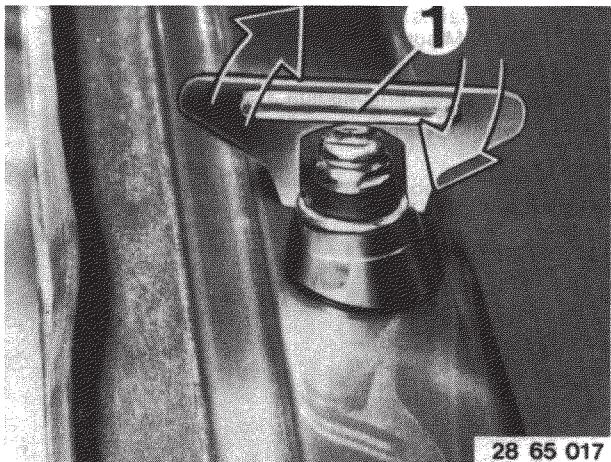
Op de volgorde waarin de onderdelen gemonteerd worden letten. 1 = moer, 2 = passtuk, 3 = onderstuk voor pakking, 4 = zijwand, 5 = pakkingring, 6 = mesring, 7 = antenne

Antennens montering:

Beakta delarnas monteringsförljd.

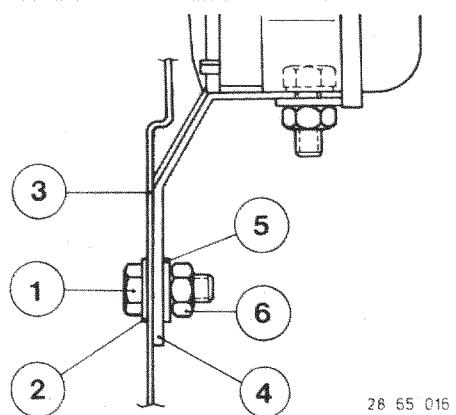
1 = mutter, 2 = passtycke, 3 = tätningsunderlägg, 4 = bakre, högra sidovägg, 5 = tätningsring, 6 = kuterring, 7 = antenn





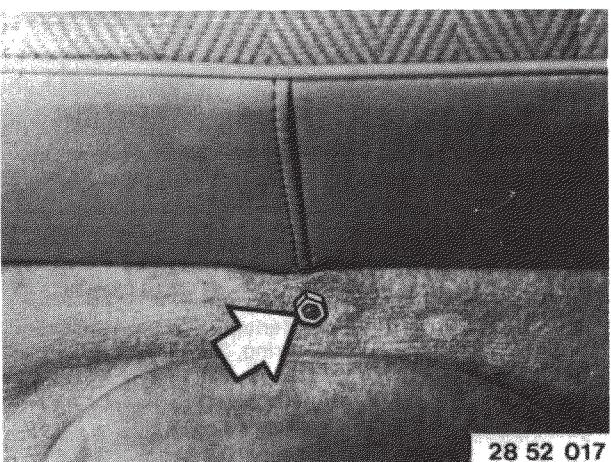
28 65 017

Mutter mit Schlüssel (1) anziehen.  
Tighten nut (1) with open-end wrench.  
Serrer l'écrou avec le clé (1).  
Stringere il dado con la chiave (1).  
Apretar la tuerca con la llave (1).  
Moer met sleutel (1) vastdraaien.  
Drag fast muttern med skiftnyckel (1).



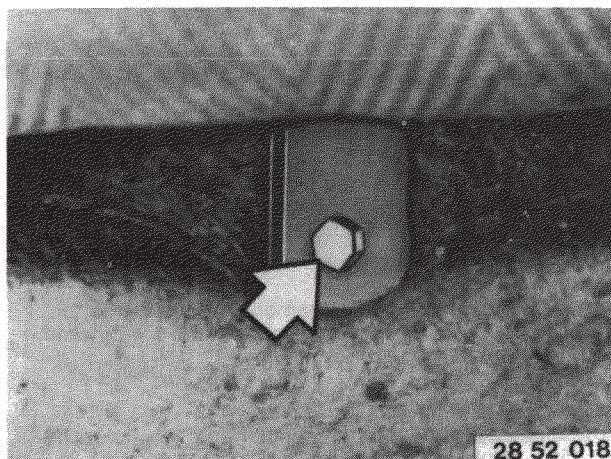
28 65 016

Antennenhalter an Trennwand befestigen.  
1 = Schraube M 6 x 16, 2 = Zahnscheibe, 3 = Trennwand, 4 = Antennenhalter, 5 = Tellerfeder, 6 = Mutter  
Install antenna mounting bracket on the separating panel as shown:  
1 = screw M 6 x 16, 2 = lockwasher, 3 = separating panel, 4 = antenna mounting bracket, 5 = spring washer, 6 = nut  
Fixer le support d'antenne à la cloison.  
1 = vis M 6 x 16, 2 = rondelle crantée, 3 = cloison, 4 = support d'antenne, 5 = rondelle Belleville, 6 = écrou  
Fissare il supporto dell'antenna alla parete divisoria.  
1 = vite M 6 x 16, 2 = rosetta dentata, 3 = parete divisoria, 4 = supporto dell'antenna, 5 = molla a tazza, 6 = dado  
Fijar el soporte de antena al panel separador.  
1 = Tornillo M 6 x 16, 2 = Arandela dentada, 3 = Panel separador, 4 = Soporte de antena, 5 = Muelle de plato, 6 = Tuerca  
Antennehouder aan scheidingswand bevestigen.  
1 = schroef M 6 x 16, 2 = getande schijf, 3 = scheidingswand, 4 = antennehouder, 5 = schotelveer, 6 = moer  
Infäst antennhållaren vid skiljeväggen.  
1 = M 6 x 16 skruv, 2 = tandad bricka, 3 = skiljevägg, 4 = antennhållare, 5 = tallriksfjäder, 6 = mutter



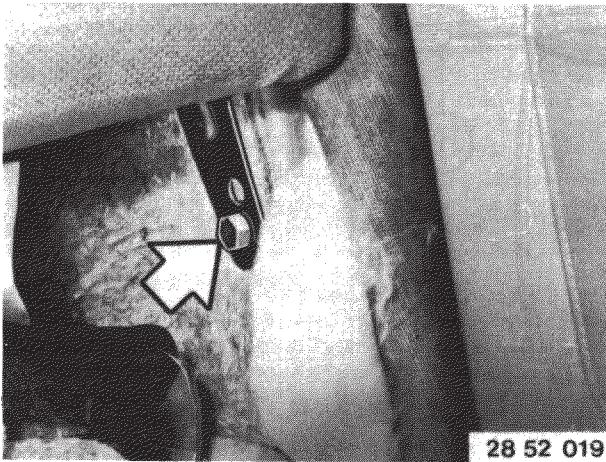
28 52 017

Schraube lösen.  
Rücksitzbank hochheben und herausnehmen.  
Remove screw.  
Lift rear seat bench upward and remove it completely.  
Dévisser la vis.  
Relever la banquette arrière et la sortir.  
Svitare la vite.  
Sollevare il divano posteriore ed estrarlo.  
Soltar el tornillo.  
Alzar el asiento corrido trasero y retirarlo.  
Schroef losdraaien.  
Achterbank opheffen en eruit halen.  
Tag loss skruven.  
Lyft på baksätesbänken och tag ut densamma.



28 52 018

Schraube lösen.  
Remove this screw.  
Dévisser la vis.  
Svitare la vite.  
Soltar el tornillo.  
Schroef losdraaien.  
Tag loss skruven.



28 52 019

Schrauben links und rechts lösen.  
Rückenlehne nach oben schiebend aushängen und herausnehmen.

Remove left and right-hand mounting screws as shown, then slide back rest upward until it disengages from its mounting brackets and remove it completely.

Dévisser le vis à gauche et à droite.  
Décrocher le dossier arrière en le repoussant vers le haut et le sortir.

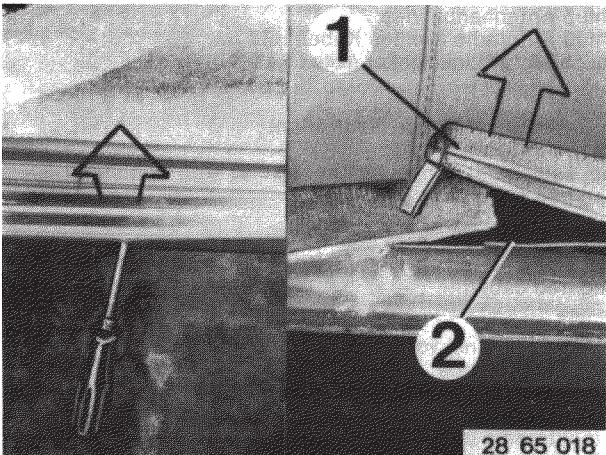
Svitare le viti a sinistra e a destra.  
Spingere lo schienale posteriore verso l'alto, sganciarlo ed estrarlo.

Soltar los tornillos a izquierda y derecha.  
Desenganchar el respaldo desplazándolo hacia arriba y retirarlo.

Schroeven links en rechts losdraaien.

Rugleuning naar boven schuiven uit de hengsels en eruit halen.

Tag loss skruvarna till vänster och höger.  
Häkta ur ryggstödet genom att skjuta det uppåt och lyft ut detsamma.



28 65 018

Vordere und hintere rechte Türschwellenabdeckung ausheben.  
Teppich und Dämmatte von Türschwelle wegdrücken.

Remove front and rear door threshold covers as shown.  
Push back floor covering and insulating mat as far as possible.

Décrocher le plaques de seuil de porte avant et arrière.  
Repousser le tapis-sol et le mat d'isolation pour dégager le seuil de porte.

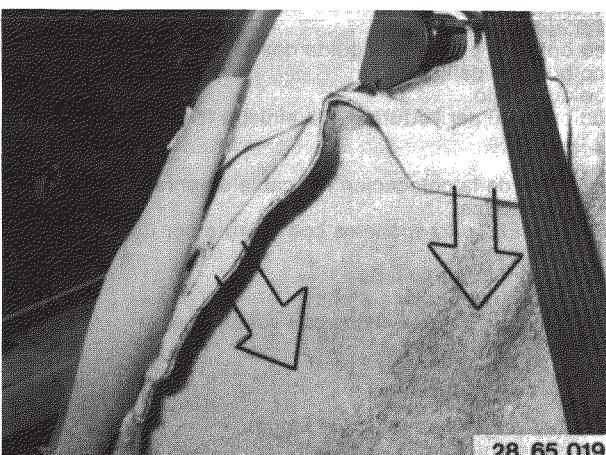
Levare le coperture dei sottoporta anteriore e posteriore.  
Premere via dal sottoporta la moquette e la stuoia fonoassorbente.

Desprender las cubiertas de la entrada delantera y trasera derechas.

Apartar de la entrada la alfombra y la alfombrilla insonorizante.

Voorste en achterste afdekking van de portierdremmel eruit halen.  
Tapijt en anti-dreunmat van de drempel wegdrukken.

Lyft ut främre och bakre dörrtröskelmaskeringen. Pressa undan mattan och isolermattan från dörrtröskeln.



28 65 019

Dämmatte von Radhaus abziehen.

Peel insulating mat from wheel well.

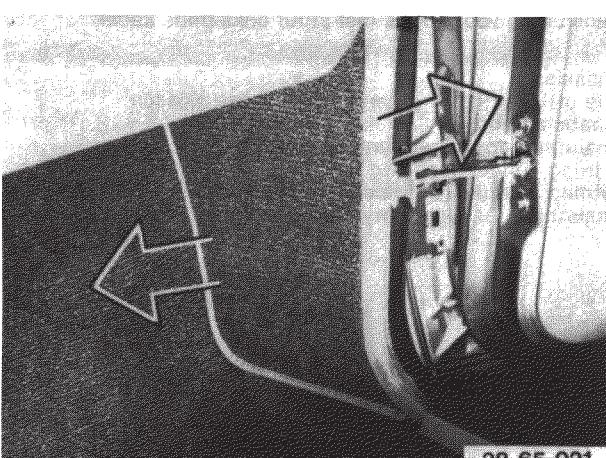
Décoller le mat d'isolation du coffre de la roue.

Sfilare la stuoia fonoassorbente dal passaruota.

Desprender la alfombrilla insonorizante del guardaruedas.

Dreunmat van de wielkast aftrekken.

Drag av isolermattan från hjulhuset.



28 65 021

Fußraumverkleidung abnehmen.

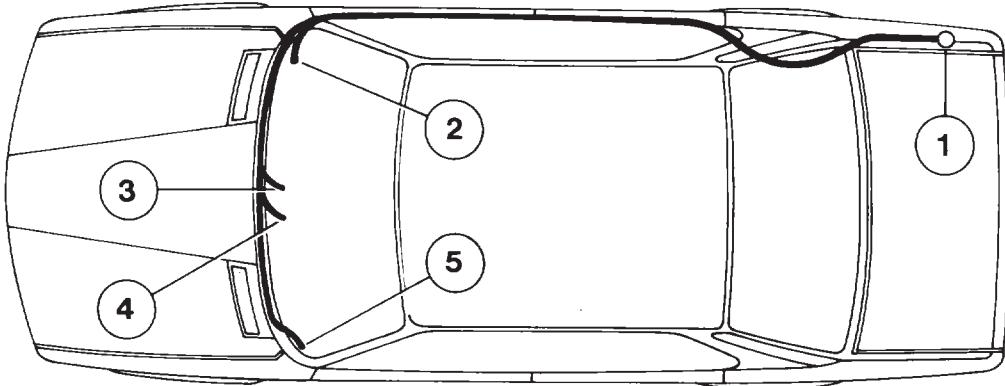
Remove inner firewall lining as shown.

Togliere il rivestimento del fondo abitacolo.

Retirar el revestimiento del espacio para los pies.

Bekleding van de ruimte voor de voeten verwijderen.

Tag loss fotutrymmets maskering.



28 65 020

**Verlegung des Antennenkabels siehe Skizze**

- 1 = Automatikantenne
- 2 = SA-Anschluß für Rechtslenker (rotes Kabel)
- 3 = Anschluß Antennenbuchse
- 4 = Anschluß Autoradio (weißes Kabel)
- 5 = SA-Anschluß für Linksslenker (rotes Kabel)

**Routing of antenna cable (see illustration)**

- 1 = automatic antenna
- 2 = special equipment connector for vehicles with right-hand steering (red cable)
- 3 = antenna connector
- 4 = car radio connector (white cable)
- 5 = special equipment connector for vehicles with left-hand steering (red cable)

**Pose du câble d'antenne, voir croquis.**

- 1 = antenne automatique
- 2 = prise SA pour conduite à droite (câble rouge)
- 3 = prise d'antenne
- 4 = prise d'autoradio (câble blanc)
- 5 = prise SA pour conduite à gauche

**Per la posa del cavo dell'antenna, vedi schizzo**

- 1 = antenna automatica
- 2 = attacco optional per vetture guida destra (cavo rosso)
- 3 = attacco boccola dell'antenna
- 4 = attacco autoradio
- 5 = attacco optional per vetture guida sinistra (cavo rosso)

**Véase el esquema de la colocación del cable de antena**

- 1 = Antena automática
  - 2 = Conexión de EE\* para modelos con volante por la derecha (cable rojo)
  - 3 = Conexión terminal de antena
  - 4 = Conexión auto-radio (cable blanco)
  - 5 = Conexión de EE\* para modelos con volante por la izquierda (cable rojo)
- \*EE = Equipo Especial

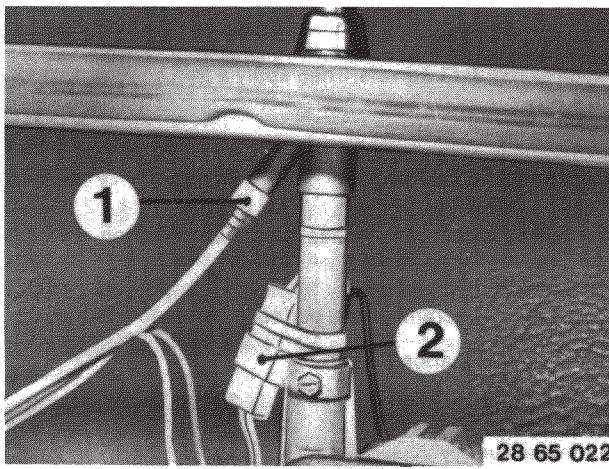
**De antennekabel volgens de tekening leggen**

- 1 = automatische antenne
- 2 = SA-aansluiting voor auto's met stuur rechts (rode kabel)
- 3 = aansluiting antennebus
- 4 = aansluiting autoradio (witte kabel)
- 5 = SA-aansluiting voor auto's met stuur links (rode kabel)

**(projektionsskiss)**

Beträffande utläggning av antennkabeln v.g.se skissen.

- 1 = automatic-antenn
- 2 = SA-anslutning för högerstyrning (rød kabel)
- 3 = anslutning, antennbussning
- 4 = anslutning, bilradio (vit kabel)
- 5 = SA-anslutning för vänsterstyrning (rød kabel)



28 65 022

Antennenkabel (1) und Steckverbindung (2) an Antenne anschließen.

Kabelstrang zwischen Verkleidung und Seitenwand verlegen.

Connect antenna cable (1) and plug (2) to the antenna.

Raccorder le câble d'antenne (1) et le connecteur (2) à l'antenne.

Poser le toron de câbles entre l'habillage et la paroi latérale.

Allacciare all'antenna il cavo relativo (1) e la spina di collegamento (2).

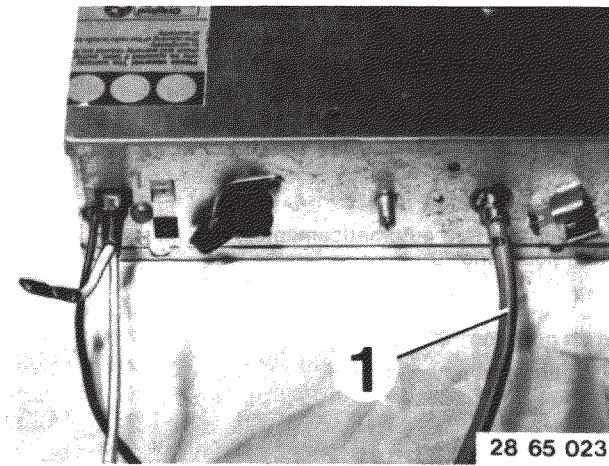
Conectar a la antena el cable (1) y el conector (2).

Colocar el tramo de cables entre revestimiento y panel lateral.

Antennekabel (1) en steekverbinding (2) aan antenne aansluiten.

Kabelstreng tussen bekleding en zijwand leggen.

Anslut antennkabeln (1) och stickpropssförbindningen (2) vid antennen. Lägg ut kabelstammen mellan maskeringen och sidoväggen.



28 65 023

Weißen Kabel am Anschluß "Automatik-Antenne" sowie Antennenkabel (1) an "Antennensteckbuchse" aufstecken.

Connect the white cable to the socket labeled "Automatik-Antenne" and the antenna cable (1) to the antenna jack ("Antenne") of the car radio.

Enficher le câble blanc à la prise "Automatik-Antenne" et le câble d'antenne (1) à la prise d'antenne "Antennensteckbuchse".

Infilare il cavo bianco nell'attacco dell'antenna automatica, ed il cavo dell'antenna (1) nell'attacco "Antennensteckbuchse" (boccola di presa dell'antenna).

Enchufar el cable blanco en el terminal "Automatik-Antenne" y el cable de antena (1) a la hembrilla de conexión de antena "Antennensteckbuchse".

Witte kabel aan de aansluiting "automatic-antenne" en antennekabel (1) aan "antennesteekbus" steken.

Sätt vita kablén på anslutningen "Automatic-Antenne" samt antennkablén (1) på "Antennensteckbuchse" (antennens stickpropssbussning).

Rotes Kabel an Anschluß "SA" aufstecken.

Connect the red cable to the socket labeled "SA".

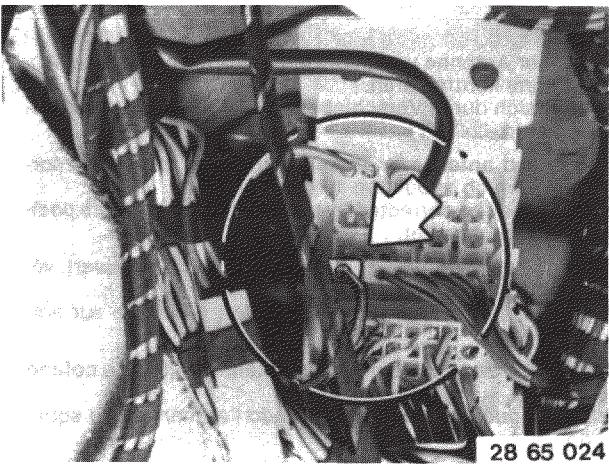
Enficher le câble à la prise "SA".

Infilare il cavo rosso nell'attacco "SA" (optional).

Enchufar el cable rojo a la conexión "SA" (EE).

Rode kabel aan aansluiting "SA" steken.

Sätt fast röda kablén på anslutningen "SA".



28 65 024

**Pflegehinweis:** Das Teleskop sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt und leicht eingefettet werden.  
Passende Reinigungs- und Pflegemittel finden Sie bei den BMW-Händlern.

**Maintenance and care:** The telescopic sections of the antenna should be cleaned at regular intervals. Then apply a thin coat of

lubricant.

Suitable cleaning and conservation material is available from BMW dealers.

**Note d'entretien:** Il est indiqué de nettoyer l'antenne télescopique à intervalles réguliers et de l'enduire d'une mince couche de graisse.

Les revendeurs BMW tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et d'entretien appropriés.

**Avvertenza per la manutenzione:** è bene pulire a intervalli regolari e ingrassare leggermente l'elemento telescopico dell'antenna.

I detergivi e i prodotti adatti alla manutenzione sono reperibili presso i concessionari BMW.

**Cuidado y conservación:** Los elementos telescopicos deben ser limpiados y engrasados ligeramente en períodos de tiempo regulares.

Los productos de limpieza y conservación adecuados pueden adquirirse en los concesionarios BMW.

**Aanwijzing voor het onderhoud:** De telescoop moet regelmatig gereinigd en iets ingevet worden.

Passende reinigings- en onderhoudsmiddelen vindt u bij de BMW-handelaars.

**Skötselanvisning:** Teleskopet bör rengöras och infettas lätt med regelbundna mellanrum.

Lämpliga rengörings-och underhållsmedel erhålls hos BMW:s återförsäljare.

**Funktionsprüfung:** Bei Einschalten des Radios muß Antenne ausfahren.

Bei Ausschalten des Radios muß Antenne einfahren.

**Hinweis:** Das Radio lässt sich nicht einschalten, wenn der Zündschlüssel in Stellung "0" steht.

**Functional test:** When the radio is turned on, the automatic antenna must extend to full length.

When the radio is turned off, the automatic antenna must retract completely.

**Note:** The car radio cannot be turned on in "0" position of the ignition switch.

**Contrôle du fonctionnement:** L'antenne doit se déployer lors de la mise en route de la radio.

L'antenne doit rentrer lors de la coupure de la radio.

**Note:** La radio ne peut pas être mise en marche si la clé de contact se trouve sur la position "0".

**Prova di funzionamento:** accendendo la radio l'antenna deve uscire; spegnendola, rientrare automaticamente.

**Avvertenza:** non si può accendere la radio se la chiave d'accensione si trova in posizione "0".

**Comprobación del funcionamiento:** Al conectar la radio debe salir la antena.

Al desconectarse la radio debe retrajerse la antena.

**Nota:** La radio no puede ser conectada cuando la llave de contacto se halla en posición "0".

**Controle van het juiste functioneren:** Als de radio ingeschakeld wordt, moet de antenne omhoog gaan.

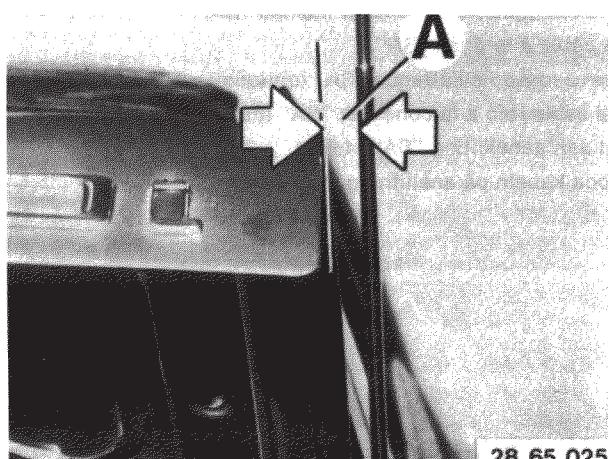
Als de radio uitgeschakeld is moet de antenne naar binnen glijden.

**Opmerking:** De radio kan niet ingeschakeld worden als de contactsleutel op "0" staat.

**Funktionstest:** Antennen bör åka ut, när radion kopplas in.

När radion koppla ifrån måste antennen åka in igen.

**Anvisning:** Radion kan ej kopplas in, när tändnyckeln står i läget "0".



Bei ausgefahrener Antenne und geöffnetem Kofferraumdeckel Abstand (A = 18 mm) kontrollieren.  
Abstand (1) lässt sich durch Verschieben der Antenne auf dem Haltewinkel korrigieren.

With fully extended antenna and opened trunk lid, check for correct distance (A), which should be 18 mm (0.7 in).  
This distance (A) may be corrected by adjusting the antenna's position on the mounting bracket.

Lorsque l'antenne est déployée et le couvercle du coffre ouvert, vérifier l'écartement A (A = 18 mm).  
L'écartement A peut être corrigé en déplaçant l'antenne sur son support.

Controllare la distanza (A = 18 mm) con antenna estratta e cofano baule aperto.

La distanza (A) si può correggere spostando l'antenna sulla squadra di ritegno.

Controlar la distancia (A = 18 mm) con la antena extraída y la tapa del maletero abierta.

La distancia (1) puede corregirse arrimando la antena sobre el ángulo de sujeción.

Als de antenne uitgeschoven is en het deksel van de kofferuimte openstaat moet de afstand (A = 18 mm) gecontroleerd worden.  
De afstand (A) kan door het verschuiven van de antenne op de bevestigingsplaat gecorrigeerd worden.

Kontrollera avståndet A = 18 mm, när antennen är utdragen och bagagerumslocket är öppet.  
Avståndet (A) kan korrigeras genom att man förskjuter antennen på hållarvinkeln.